

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

ärinimi: Lingvist Technologies OÜ

registrikood: 12397511

tänava/talu nimi, J. Poska tn 10-17

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10126

e-posti aadress: Ott.Jalakas@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Immateriaalne põhivara	9
Lisa 3 Laenukohustused	10
Lisa 4 Sihtfinantseerimine	10
Lisa 5 Osakapital	11
Lisa 6 Tööjõukulud	11
Lisa 7 Seotud osapooled	11
Aruande allkirjad	13
Vandeauditori aruanne	14

Tegevusaruanne

Lingvist Technologies OÜ (varasema nimega Keel 24 OÜ) tegeleb keeleõppetarkvara loomisega.

2015. aastal jätkati varem alustatud tarkvara edasiarendust, selle testimist ning levitamist varajaste kasutajate hulgas. Kasutajatelt saadud tagasiside baasil jätkati toote täiendamist ja parandamist. 2015. aasta II kvartalis toodi turule mobiiltelefonidele ning tahvelarvutitele mõeldud rakendused (nii iOS kui ka Android), mis täiendavad veebipõhist rakendust (aadressil www.lingvist.io).

Esiolgses, tänaseks täiendatud ja uuendatud, äriplaanis 2015. aasta lõpuks kavandatud toote kasutuselevõtt ja müük nihkus edasi 12-15 kuu võrra seoses omanike otsusega viia äriplaani sisse muudatus. Otsus tulenes ettevõtte osalemisega Euroopa Liidu teadus- ja innovatsiooniprogrammis Horizon 2020, mis võimaldab tarkvara täiendavat arendamist ning lisakeelte ja -funktsioonide lisamist enne kasutuselevõttu ja müüki.

2016. aasta põhieesmärkideks on täiendavate keelepaaride lisamine õppeprogrammi, selle funktsionaalsuse arendamine ja täiendamine, ning kasutajate arvu suurendamine. 2016. aasta II pooles on kavas lansseerida täiendatud versioonid mobiiltelefonile ning tahvelarvutile mõeldud aplikatsioonidest, ning käivitada toote turundus valitud riikides.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	1 275 256	831 373	
Nõuded ja ettemaksed	12 209	8 747	
Kokku käibevara	1 287 465	840 120	
Põhivara			
Nõuded ja ettemaksed	3 960	0	
Materiaalne põhivara	16 555	7 484	
Immateriaalne põhivara	1 301 868	382 177	2
Kokku põhivara	1 322 383	389 661	
Kokku varad	2 609 848	1 229 781	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	0	44 407	3
Võlad ja ettemaksed	114 117	22 014	
Eraldised	546 074	0	4
Kokku lühiajalised kohustused	660 191	66 421	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	1 034 658	1 005 000	3
Võlad ja ettemaksed	85 395	0	
Kokku pikaajalised kohustused	1 120 053	1 005 000	
Kokku kohustused	1 780 244	1 071 421	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	3 413	3 413	5
Ülekurss	92 087	92 087	
Muud reservid	1 000 000	0	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	62 860	-10 092	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-328 756	72 952	
Kokku omakapital	829 604	158 360	
Kokku kohustused ja omakapital	2 609 848	1 229 781	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Müügitulu	0	3 333	
Muud äritulud	2 403	109 900	
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	0	285 911	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	0	-126 884	
Mitmesugused tegevuskulud	-156 117	-109 748	
Tööjõukulud	-50 527	-84 493	6
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-8 194	-1 029	
Muud ärikulud	-2 901	-253	
Kokku ärikasum (-kahjum)	-215 336	76 737	
Intressikulud	-115 345	-3 718	
Muud finantstulud ja -kulud	1 925	-67	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-328 756	72 952	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-328 756	72 952	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	-215 336	76 737
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	8 194	1 029
Kokku korrigeerimised	8 194	1 029
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-7 422	-8 140
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	92 104	-53
Laekunud intressid	3	30
Makstud intressid	-293	0
Kokku rahavood äritegevusest	-122 750	69 603
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-936 955	-311 896
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-936 955	-311 896
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	0	1 005 000
Saadud laenude tagasimaksed	-44 407	-9 593
Makstud intressid	0	-3 718
Laekumised sihtfinantseerimisest	546 074	0
Muud laekumised finantseerimistegevusest	1 000 000	0
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	1 501 667	991 689
Kokku rahavood	441 962	749 396
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	831 373	82 073
Raha ja raha ekvivalentide muutus	441 962	749 396
Valuutakursside muutuste mõju	1 921	-96
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	1 275 256	831 373

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Muud reservid	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2013	3 413	92 087	0	-10 092	85 408
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	72 952	72 952
31.12.2014	3 413	92 087	0	62 860	158 360
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-328 756	-328 756
Muutused reservides	0	0	1 000 000	0	1 000 000
31.12.2015	3 413	92 087	1 000 000	-265 896	829 604

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Ettevõtte Lingvist Technologies OÜ 2015. aasta majandusaruande koostamisel on lähtutud Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamises, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse bilansis ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ning arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksed

Kõik nõuded ja ettemaksed kajastatakse soetusmaksumuses. Nõuded emettevõtja ja teiste grupi ettevõtjate vastu ning lühiajalised nõuded kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvus summas, mis on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1000 eurost. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Immateriaalne põhivara võetakse arvele ja kajastatakse bilansis lähtudes samasest põhimõtetest, mida rakendatakse materiaalsele põhivarale.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 1000

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Arvutid	2 aastat

Finantskohustused

Finantskohustused (võlad hankijatele võetud laenud, viitvõlad) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Sihtfinantseerimine

Tulu tegevuskulude sihtfinantseerimisest kajastatakse siis, kui (1) eksisteerib piisav kindlus, et ettevõtte vastab sihtfinantseerimisega seotud tingimustele ja (2) sihtfinantseerimine leiab aset.

Varade sihtfinantseerimise korral võetakse sihtfinantseerimise abil soetatud vara bilansis arvele tema soetusmaksumuses (tasuta saadud vara soetusmaksumuseks on tema õiglane väärtus). Varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa kajastatakse saamisel kohustusena ning tuluna siis, kui on täidetud (eelmises lõigus toodud) sihtfinantseerimise tuluna kajastamise kriteeriumid. Sihtfinantseerimise tagastamine kajastatakse selles perioodis, millal tagastamise vajadus sai teatavaks.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega ka kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividendide maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt. Ettevõtte ei ole dividendide maksnud.

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. 2015. aastal on ettevõtte tulumaksu makstud erisoodustustelt, kingitustelt, vastuvõtukuludelt ja ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt.

Maksuvõlad kajastuvad bilansikirjel maksuvõlad.

Lisa 2 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Arenguväljaminekud	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2013			
Soetusmaksumus	77 486		77 486
Akumuleeritud kulum	0		0
Jääkmaksumus	77 486		77 486
Ostud ja parendused	226 016		226 016
Ümberklassifitseerimised	78 675		78 675
31.12.2014			
Soetusmaksumus	382 177		382 177
Akumuleeritud kulum	0		0
Jääkmaksumus	382 177		382 177
Ostud ja parendused	689 928	229 763	919 691
31.12.2015			
Soetusmaksumus	1 072 105	229 763	1 301 868
Akumuleeritud kulum	0	0	0
Jääkmaksumus	1 072 105	229 763	1 301 868

Lõpetamata immateriaalse põhivarana on kajastatud vastavalt äriplaanile väljaarendamisel oleva keeleõppetarkvara tarbeks teostud kulutused. Ettevõtte juhtkont on hinnanud kulutuste kapitaliseerimist immateriaalse põhivarana. Sellise hinnangu läbiviimisel on juhtkonna hinnangul selliste kulutuste kapitaliseerimisel immateriaalse põhivarana täidetud kõik alltoodud kriteeriumid:

- 1) on olemas tehnilised ressursid ja finantsilised võimalused ning positiivne kavatsus ja tegevusplaan tarkvara arendusprojekti elluviimiseks;
- 2) ettevõtte suudab kasutada või müüa loodavat tarkvara ning selleks on olemas teostatav äriplaan;
- 3) immateriaalsest varast tulevikus lähtuvat kasu on võimalik hinnata ning ettevõtte on seda teinud;
- 4) teostatud väljaminekute suurust on võimalik usaldusväärselt mõõta ja kajastada.

Immateriaalse põhivara allahindluse tuvastamiseks on ettevõtte läbi viinud vara testi. Vara väärtuse testi raames leiti immateriaalse vara kaetav väärtus vara kasutusväärtuse hindamise teel. Vara kasutusväärtuse hindamine teostati kasutades diskonteeritud rahavoogude meetodit, mis juhtkonna hinnangul annab antud juhul objektiivseima võimaliku vara kasutusväärtuse osas.

Vara kasutusväärtuse leidmisel on kasutatud olemasoleva kehtiva äriplaani sisendeid ning järgmisi hinnanguid ja eeldusi:

- 1) vara hakatakse kasutama ja müüma 2016 aasta lõpus
- 2) tarkvara iga-aastane kasutajate arv suureneb 2-5 korda, seda järgneva kolme aasta jooksul
- 3) kasutusväärtuse testis rakendatavaks diskontomääraks on 10%

Kasutusväärtuse testi tulemusena leidis juhtkond, et immateriaalse põhivara allahindlus seisuga 31.12.2015 ei ole vajalik.

Lisa 3 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Pikaajaline laen	1 034 658		1 034 658		6%	EUR	Nõudmiseni
Pikaajalised laenud kokku	1 034 658		1 034 658				
Laenukohustused kokku	1 034 658		1 034 658				

	31.12.2014	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Lühiajalised laenud							
Lühiajaline laen	44 407	44 407			6 kuu EURIBOR+7%	EUR	2015
Lühiajalised laenud kokku	44 407	44 407					
Pikaajalised laenud							
Pikaajaline laen	1 005 000		1 005 000				
Pikaajalised laenud kokku	1 005 000		1 005 000				
Laenukohustused kokku	1 049 407	44 407	1 005 000				

Lisa 4 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2014	Saadud	31.12.2015
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks			
Euroopa Komisjonilt	0	546 074	546 074
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	0	546 074	546 074
Kokku sihtfinantseerimine	0	546 074	546 074

Lisa 5 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Osakapital	3 413	3 413
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 6 Tööjõukulud

(eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	-38 118	-63 067
Sotsiaalmaksud	-12 409	-21 426
Kokku tööjõukulud	-50 527	-84 493
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	10	4

Lisa 7 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustustlase emaettevõtja nimetus	Lingvist Inc
Riik, kus aruandekohustustlase emaettevõtja on registreeritud	USA

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2015		31.12.2014	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	1 120 053	0	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	213 189	0	0	0
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	0	0	125 000

2015	Ostud	
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad		213 189
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad		52 943
2014	Ostud	Saadud laenud
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	37 110	125 000

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2015	2014
Arvestatud tasu	33 568	4 295

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 20.07.2016

Lingvist Technologies OÜ (registrikood: 12397511) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
OTT JALAKAS	Juhatuse liige	20.07.2016

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Lingvist Technologies OÜ osanikele

Oleme üle vaadanud Lingvist Technologies OÜ raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2015, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 12.

Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see raamatupidamise aastaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatuse töövõttude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 (muudetud) *Möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatamise teenus*. ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab meilt kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas me oleme saanud teadlikuks millestki, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistes osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt oleme ka kohustatud järgima asjassepuutuvaid eetikanoodeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatuse käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatuse käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda me nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Ülevaatuse põhjal ei saanud me teadlikuks millestki sellisest, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistes osades õiglaselt Lingvist Technologies OÜ finantsseisundit seisuga 31.12.2015 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Asjaolu rõhutamise

Oma kokkuvõtet modifitseerimata juhime tähelepanu raamatupidamise aastaaruande Lisale 2, milles on esitatud Lingvist Technologies OÜ varade mahust 41% moodustava lõpetamata immateriaalse varaobjekti (arenguväljaminekud) kaetava väärtuse testi teostamisel kasutatud meetodi ning testi läbiviimise olulisemad aspektid. Nimetatud asjaolu rõhutamise ei kujuta endast märkust meie kokkuvõtte suhtes.

/digitaalselt allkirjastatud/

Marko Siinmaa

Vandeaudiitori number 541

OÜ BBA Audit

Audiitorettevõtja tegevusloa number 85

Tõnismägi 3a, Tallinn 10119

21. juuli 2016

Audiitorite digitaalallkirjad

Lingvist Technologies OÜ (registrikood: 12397511) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MARKO SIINMAA	Vandeaudiitor	21.07.2016

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2015
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	62 860
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-328 756
Kokku	-265 896
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	-265 896
Kokku	-265 896

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	Ott.Jalakas@gmail.com